

Предиммунизационный контрольный перечень

Что нужно сообщить Вашему врачу или медсестре перед иммунизацией

Этот перечень поможет вашему врачу или медсестре лучше составить календарь прививок для вас или вашего ребенка.

Пожалуйста, сообщите врачу или медсестре, если человек, которому будут делать прививку:

- плохо себя чувствует сегодня;
- имеет заболевание, которое снижает иммунитет (такое как лейкемия, рак, ВИЧ/СПИД, тяжелый комбинированный иммунодефицит) или он проходит лечение, которое снижает иммунитет (например, принимает оральные стероидные препараты, такие как кортизон и преднизон, проходит лучевую терапию или химиотерапию);
- проходила ли мать младенца во время беременности интенсивную иммуносупрессивную терапию, например, прием анти-ревматических препаратов, приводящих к биологическим изменениям заболевания (bDMARDs)
- имеет сильную аллергию (на что-либо);
- за последний месяц получил прививку;
- получил инъекцию иммуноглобулина, или получил какие-либо препараты крови, или полное переливание крови за последний год;
- беременна;
- планирует беременность или хочет завести семью;
- является родителем, бабушкой или дедушкой или опекуном новорожденного;
- в анамнезе имеет синдром Гийена-Барре
- является недоношенным ребенком, родившимся ранее 32 недель беременности, или имевший вес менее 2000 г при рождении;
- это ребенок, который имел инвагинацию или врожденные аномалии, которые могут предрасполагать к инвагинации;
- страдает хроническим заболеванием;
- имеет нарушение свертываемости крови;
- не имеет нормально функционирующей селезенки;
- живёт с кем-то, кто страдает заболеванием, снижающим иммунитет (таким как лейкемия, рак, ВИЧ/СПИД), или человек с которым он живет, проходит лечение, снижающее иммунитет (например, оральные стероидные препараты, такие как кортизон и преднизолон, лучевая терапия, химиотерапия);
- относит себя к аборигенам и/или жителям островов пролива Торреса;
- планирует отправиться в туристическую поездку;
- имеет фактор или факторы, связанные с профессией или образом жизни, при котором может понадобиться вакцинация.

Перед иммунизацией, ваш врач или медсестра спросит вас:

- Вы понимаете информацию, предоставленную вам об иммунизации?
- Вам необходима дополнительная информация, чтобы решить, следует ли получать прививку?
- Вы принесли записи о ваших прививках или прививках вашего ребенка?

Важно, чтобы вы получили список прививок, полученных вами/вашим ребенком. Если у вас нет такого списка, попросите своего врача или медсестру дать его вам. Каждый раз приносите список с собой, чтобы ваш врач или медсестра его заполняли, когда вам или вашему ребёнку делают прививку. Вашему ребенку может понадобиться такой список при поступлении в детские ясли, детсад или школу.

Для получения дополнительной информации свяжитесь с врачом или местным советом.

Материал адаптирован из Австралийского руководства по иммунизации, 10-е издание 2013 г (обновлено в июне 2015 года)

www.health.vic.gov.au/immunisation

Сравнение эффектов заболеваний и побочных эффектов вакцин

Заболевание	Эффекты заболевания	Побочные эффекты от вакцинации
Дифтерия – бактерии распространяются воздушно-капельным путем; вызывает боль в горле и сильное затруднение дыхания.	Один из семи больных может умереть. Бактерии выделяют токсин, который может вызвать паралич нервов и сердечную недостаточность.	Примерно у 1 из 10 наблюдается местный отек, покраснение или боль в месте инъекции или повышенная температура (АКДС-вакцина). Повторные прививки АКДС-вакцины иногда могут приводить к обширному отеку конечности, который полностью проходит в течение нескольких дней. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Гепатит А – вирус передается через контакт или проглатывание загрязненной фекалиями воды или еды или через контакт с фекалиями человека, инфицированного вирусом гепатита А.	По крайней мере, у 7 из 10 взрослых пациентов развивается желтуха (пожелтение кожи и глаз), которая сопровождается снижением аппетита, тошнотой, рвотой, болями в печени и усталостью.	Примерно у 1 из 5 будет наблюдаться местный отек, покраснение или боль в месте инъекции. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Гепатит В – вирусное заболевание, передающееся в основном через кровь, сексуальные контакты или от матери к новорожденному ребенку; вызывает острые инфекции печени или хроническую инфекцию («носитель»).	Примерно у 1 из 4 хронических носителей может развиваться цирроз или рак печени.	Примерно у 1 из 20 будет наблюдаться локальный отек, покраснение или боль в месте инъекции, а у 2 из 100 будет повышенная температура. Анафилактический шок возникает примерно у 1 из 1000000. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Гемофильная палочка типа В – бактерии распространяются воздушно-капельным путем; вызывает менингит (воспаление тканей, окружающих головной мозг), эпиглоттит (затруднение дыхания), сепсис (заражение крови) и септический артрит (воспаление в суставах).	Примерно 1 из 20 больных менингитом умирает, а примерно у 1 из 4 выживших имеется необратимое повреждение мозга или повреждение нервов. Если не проводить лечение эпиглоттит быстро и почти всегда заканчивается смертельным исходом.	Примерно у 1 из 20 и будет наблюдаться местный отек, покраснение или боль в месте инъекции. Примерно у 1 из 50 бывает повышенная температура. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Вирус папилломы человека (ВПЧ) – вирусное заболевание, передающееся в основном через сексуальный контакт, до 80% населения будут инфицированы ВПЧ в какой-то момент в их жизни. Некоторые типы ВПЧ связаны с развитием рака.	Примерно 7 из 10 случаев рака шейки матки во всем мире связаны с ВПЧ-16 и 1 из 6 случаев связан с ВПЧ-18.	Примерно у 8 из 10 возникнет боль, а 2 из 10 будет наблюдаться локальный отек и покраснение в месте инъекции. Головная боль, повышенная температура, боли в мышцах и усталость может наблюдаться у 3 из 10 человек. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Грипп – вирус распространяется воздушно-капельным путем; вызывает высокую температуру, мышечные и суставные боли и воспаление легких. Примерно от 10% до 20% населения болеют гриппом каждый год.	Каждый год в Австралии умирает около 3000 людей в возрасте старше 50 лет. Приводит к увеличению срока госпитализации детей в возрасте до 5 лет и пожилых людей. К другим группам высокого риска относятся беременные женщины, а также люди, которые страдают ожирением, сахарным диабетом и некоторыми другими хроническими заболеваниями.	Примерно у 1 из 10 будет наблюдаться местный отек, покраснение или боль в месте инъекции. Повышенная температура бывает примерно у 1 из 10 детей в возрасте от 6 месяцев до 3 лет. Синдром Гийена-Барре наблюдается примерно в 1 из 1000000. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Корь – очень заразное вирусное заболевание, распространяющееся воздушно-капельным путем; вызывает лихорадку, кашель и сыпь.	Примерно у 1 из 15 детей болеющих корью развивается пневмония, а у 1 из 1000 развивается энцефалит (воспаление мозга). Из десяти детей, у которых развивается коревой энцефалит, 1 умирает, а многие другие имеют необратимые повреждения головного мозга. Примерно 1 из 100000 развивает ГНПП (дегенерацию мозга), которая всегда заканчивается смертельным исходом.	Примерно у 1 из 10 наблюдается местный отек, покраснение или боль в месте инъекции, или повышенная температура. Примерно у 1 из 20 развивается сыпь, которая не является заразной. Низкий уровень тромбоцитов (что вызывает возникновение синяков или кровотечений) происходит после первой дозы тривакцины против кори, эпидемического паротита и коревой краснухи и может наблюдаться примерно у 1 из 20000 до 30000. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Менингококковая инфекция – бактерии распространяются воздушно-капельным путем; вызывает сепсис (заражение крови) и менингит (воспаление тканей, окружающих головной мозг).	Примерно 1 из 10 больных умирает. Примерно у 1 до 2 человек из 10 выживших имеются постоянные долгосрочные проблемы, такие как потеря конечностей и повреждение мозга.	Примерно у 1 из 10 развивается местный отек, покраснение или боль в месте инъекции, повышенная температура, раздражительность, потеря аппетита или головные боли (конъюгированная вакцина). Примерно у 1 из 2 наблюдается местная реакция (полисахаридная вакцина). Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Свинка – вирус распространяется через слюну; вызывает опухание шеи и слюнных желез, а также повышенную температуру.	Примерно у 1 из 5000 детей развивается энцефалит (воспаление мозга). Примерно у 1 из 5 мужчин (подростков и взрослых) развивается воспаление яичек. Иногда свинка является причиной бесплодия или постоянной глухоты.	Примерно у 1 из 100 может развиться отек слюнных желез. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Коклюш – бактерии распространяются воздушно-капельным путем; сопровождается длительным приступообразным кашлем, который не проходит до трех месяцев.	Примерно 1 из 125 детей в возрасте до 6 месяцев при коклюше умирает от пневмонии или повреждения мозга.	Примерно у 1 из 10 наблюдается местный отек, покраснение или боль в месте инъекции, или повышенная температура (АКДС-вакцина). Повторные дозы АКДС иногда могут быть связаны с обширным отеком конечности, который полностью проходит в течение нескольких дней. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Пневмококковая инфекция – бактерии распространяются воздушно-капельным путем; вызывает сепсис (заражение крови), менингит (воспаление тканей, окружающих головной мозг), а иногда и другие инфекции.	Примерно 3 из 10 человек, болеющих менингитом, умирают. Одна треть всех случаев заболевания пневмонией и до половины случаев госпитализации взрослых пациентов с пневмонией обусловлена пневмококковой инфекцией.	Примерно у 1 из 5 наблюдается местный отек, покраснение или боль в месте инъекции, или повышенная температура (конъюгированная вакцина). У 1 из 2 может быть местный отек, покраснение или боль в месте инъекции (полисахаридная вакцина). Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Полиомиелит – вирус распространяется через фекалии и слюну; вызывает повышенную температуру, головную боль и рвоту и может перейти в паралич.	В то время как во многих случаях инфекция не вызывает симптомов, до 3 из 10 пациентов с паралитическим полиомиелитом умирают, а многие пациенты, которые выживают, остаются постоянно парализованными.	Обычно наблюдается местное покраснение, боль и отек в месте инъекции. У 1 из 10 может возникнуть повышенная температура, клевкость и снижение аппетита. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Ротавирус – вирус передается фекально-оральным путем, вызывает гастроэнтерит, который может быть очень серьезным.	Болезнь может варьировать от умеренной диареи до тяжелой обезвоживающей диареи, сопровождающейся высокой температурой, которая может привести к смерти. До того, как была разработана вакцина, в Австралии ежегодно среди детей в возрасте до 5 лет, около 10000 детей были госпитализированы, 115000 необходимо было прийти на приём к врачу, 22000 пришлось обратиться в отделение неотложной помощи.	У 3 из 100 может развиться диарея или рвота в течение недели после получения вакцины. Примерно у 1 из 17000 грудных детей может развиться кишечная непроходимость (засорение кишечника) в первые несколько недель после 1-й или 2-й дозы вакцины. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Краснуха – вирус распространяется воздушно-капельным путем, вызывает лихорадку, сыпь и опухание желез, а также вызывает тяжелые пороки развития у детей беременных женщин, зараженных этим вирусом.	У пациентов обычно появляется сыпь, болезненное опухание желез и боль в суставах. Примерно у 1 из 3000 развивается низкий уровень тромбоцитов (что вызывает синяки или кровотечение); у 1 из 6000 пациентов развивается энцефалит (воспаление мозга). До 9 из 10 младенцев, инфицированных в течение первого триместра беременности, будут иметь серьезные врожденные аномалии (в том числе глухота, слепота, или порок сердца).	Примерно у 1 из 10 может наблюдаться местный отек, покраснение или боль в месте инъекции. Примерно у 1 из 20 возникает опухание желез, ригидность затылочных мышц, боль в суставах или сыпь, которая не является заразной. Низкий уровень тромбоцитов (что вызывает появление синяков или кровотечений) наблюдается после первой дозы тривакцины против кори, эпидемического паротита и коревой краснухи примерно у 1 из 20000 до 30000 человек. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Столбняк – вызывается токсином бактерий в почве; вызывает болезненные мышечные спазмы, судороги и спазм жевательной мышцы.	Около 2 из 100 пациентов умирают. Самый высокий риск у очень молодых или пожилых людей.	Примерно у 1 из 10 возникает местный отек, покраснение или боль в месте инъекции, или повышение температуры (АКДС-вакцина). Повторная доза АКДС иногда может быть связана с обширным отеком конечности, который полностью проходит в течение нескольких дней. Серьезные нежелательные последствия очень редки.
Ветряная оспа (ветрянка) – очень заразный вирус, вызывает небольшое повышение температуры и везикулезную сыпь (заполненные жидкостью пятна). Повторная активация вируса в более позднем возрасте вызывает опоясывающий герпес (опоясывающий лишай).	Примерно у 1 из 100000 пациентов развивается энцефалит (воспаление мозга). Инфекция во время беременности может привести к врожденным порокам развития у ребенка. В одной трети случаев инфекция у матери во время родов приводит к тяжелой инфекции у новорожденного ребенка.	Примерно у 1 из 5 наблюдается местная реакция или повышенная температура. Примерно от 3 до 5 человек из 100 могут иметь легкую сыпь как при ветрянке. Серьезные нежелательные последствия очень редки.

Pre-immunisation checklist

What to tell your doctor or nurse before immunisation

This checklist helps your doctor or nurse decide the best immunisation schedule for you or your child.

Please tell your doctor or nurse if the person about to be immunised:

- is unwell today
- has a disease which lowers immunity (such as leukaemia, cancer, HIV/AIDS, SCID) or is having treatment which lowers immunity (for example, oral steroid medicines such as cortisone and prednisone, radiotherapy, chemotherapy)
- is an infant of a mother who was receiving highly immunosuppressive therapy (for example, biological disease modifying anti-rheumatic drugs (bDMARDs) during pregnancy)
- has had a severe reaction following any vaccine
- has any severe allergies (to anything)
- has had any vaccine in the last month
- has had an injection of immunoglobulin, or received any blood products, or a whole blood transfusion in the past year
- is pregnant
- is planning a pregnancy or anticipating parenthood
- is a parent, grandparent or carer of a newborn
- has a past history of Guillian-Barré syndrome
- is a preterm baby born at less than 32 weeks gestation, or weighing less than 2000 g at birth
- is a baby who has had intussusception, or a congenital abnormality that may predispose to intussusception
- has a chronic illness
- has a bleeding disorder
- does not have a functioning spleen
- lives with someone who has a disease which lowers immunity (such as leukaemia, cancer, HIV/AIDS), or lives with someone who is having treatment which lowers immunity (for example, oral steroid medicines such as cortisone and prednisone, radiotherapy, chemotherapy)
- identifies as an Aboriginal and/or Torres Strait Islander person
- is planning travel
- has an occupation or lifestyle factor/s for which vaccination may be needed.

Before any immunisation takes place, your doctor or nurse will ask you:

- Do you understand the information provided to you about the immunisation/s?
- Do you need more information to decide whether to proceed?
- Did you bring your / your child's immunisation record with you?

It is important for you to receive a personal record of your or your child's immunisation/s. If you don't have a record, ask your doctor or nurse to give you one. Bring this record with you for your doctor or nurse to complete every time you or your child visit for immunisation. Your child may need this record to enter childcare, preschool or school.

For further information contact your doctor or local council.

Material adapted from The Australian Immunisation Handbook 10th Edition 2013 (updated June 2015).

www.health.vic.gov.au/immunisation

Comparison of the effects of diseases and the side effects of the vaccines

Disease	Effects of the disease	Side effects of vaccination
Diphtheria – bacteria spread by respiratory droplets; causes severe throat and breathing difficulties.	Up to 1 in 7 patients dies. The bacteria release a toxin, which can produce nerve paralysis and heart failure.	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site, or fever (DTPa/dTpa vaccine). Booster doses of DTPa may occasionally be associated with extensive swelling of the limb, but this resolves completely within a few days. Serious adverse events are very rare.
Hepatitis A – virus spread by contact or ingestion of faecally contaminated water/food or through contact with the faecal material of a person infected with hepatitis A.	At least 7 in 10 adult patients develop jaundice (yellowing of the skin and eyes), fever, decreased appetite, nausea, vomiting, liver pain and tiredness.	About 1 in 5 will have local swelling, redness or pain at the injection site. Serious adverse events are very rare.
Hepatitis B – virus spread mainly by blood, sexual contact or from mother to newborn baby; causes acute liver infection or chronic infection ('carrier').	About 1 in 4 chronic carriers will develop cirrhosis or liver cancer.	About 1 in 20 will have local swelling, redness or pain at the injection site and 2 in 100 will have fever. Anaphylaxis occurs in about 1 in 1 million. Serious adverse events are very rare.
Hib – bacteria spread by respiratory droplets; causes meningitis (infection of the tissues surrounding the brain), epiglottitis (respiratory obstruction), septicaemia (infection of the blood stream) and septic arthritis (infection in the joints).	About 1 in 20 meningitis patients dies and about 1 in 4 survivors has permanent brain or nerve damage. Epiglottitis is rapidly and almost always fatal without treatment.	About 1 in 20 has local swelling, redness or pain at the injection site. About 1 in 50 has fever. Serious adverse events are very rare.
Human papillomavirus (HPV) – virus spread mainly via sexual contact; up to 80% of the population will be infected with HPV at some time in their lives. Some HPV types are associated with the development of cancer.	About 7 in 10 cervical cancers worldwide have been associated with HPV-16 and 1 in 6 with HPV-18.	About 8 in 10 will have pain and 2 in 10 will have local swelling and redness at the injection site. Headache, fever, muscle aches and tiredness may occur in up to 3 in 10 people. Serious adverse events are very rare.
Influenza – virus spread by respiratory droplets; causes fever, muscle and joint pains and pneumonia. About 1 in 5 to 1 in 10 people will get influenza every year.	There are an estimated 3,000 deaths in people older than 50 years of age each year in Australia. Causes increased hospitalisation in children under 5 years of age and the elderly. Other high-risk groups include pregnant women, people who are obese, diabetics and others with certain chronic medical conditions.	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site. Fever occurs in about 1 in 10 children aged 6 months to 3 years. Guillain-Barré syndrome occurs in about 1 in 1 million. Serious adverse events are very rare.
Measles – highly infectious virus spread by respiratory droplets; causes fever, cough and rash.	About 1 in 15 children with measles develops pneumonia and 1 in 1,000 develops encephalitis (brain inflammation). For every 10 children who develop measles encephalitis, 1 dies and many have permanent brain damage. About 1 in 100,000 develops SSPE (brain degeneration), which is always fatal.	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site, or fever. About 1 in 20 develops a rash, which is non-infectious. Low platelet count (causing bruising or bleeding) occurs after the 1st dose of MMR vaccine at a rate of about 1 in 20,000 to 30,000. Serious adverse events are very rare.
Meningococcal infection – bacteria spread by respiratory droplets; causes septicaemia (infection of the blood stream) and meningitis (infection of the tissues surrounding the brain).	About 1 in 10 patients dies. Of those that survive, 1 to 2 in 10 have permanent long term problems such as loss of limbs and brain damage.	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site, fever, irritability, loss of appetite or headaches (conjugate vaccine). About 1 in 2 has a local reaction (polysaccharide vaccine). Serious adverse events are very rare.
Mumps – virus spread by saliva; causes swollen neck and salivary glands and fever.	About 1 in 5,000 children develops encephalitis (brain inflammation). About 1 in 5 males (adolescent/adult) develop inflammation of the testes. Occasionally mumps causes infertility or permanent deafness.	About 1 in 100 may develop swelling of the salivary glands. Serious adverse events are very rare.
Pertussis – bacteria spread by respiratory droplets; causes 'whooping cough' with prolonged cough lasting up to 3 months.	About 1 in 125 babies under the age of 6 months with whooping cough dies from pneumonia or brain damage.	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site, or fever (DTPa/dTpa vaccine). Booster doses of DTPa may occasionally be associated with extensive swelling of the limb, but this resolves completely within a few days. Serious adverse events are very rare.
Pneumococcal infection – bacteria spread by respiratory droplets; causes septicaemia (infection of the blood stream), meningitis (infection of the tissues surrounding the brain) and occasionally other infections.	About 3 in 10 with meningitis die. One-third of all pneumonia cases and up to half of pneumonia hospitalisations in adults is caused by pneumococcal infection.	About 1 in 5 has local swelling, redness or pain at the injection site, or fever (conjugate vaccine). Up to 1 in 2 has local swelling, redness or pain at the injection site (polysaccharide vaccine). Serious adverse events are very rare.
Polio – virus spread in faeces and saliva; causes fever, headache and vomiting and may progress to paralysis.	While many infections cause no symptoms, up to 3 in 10 patients with paralytic polio die and many patients who survive are permanently paralysed.	Local redness, pain and swelling at the injection site are common. Up to 1 in 10 has fever, crying and decreased appetite. Serious adverse events are very rare.
Rotavirus – virus spread by faecal-oral route; causes gastroenteritis, which can be severe.	Illness may range from mild diarrhoea to severe dehydrating diarrhoea and fever, which can result in death. Of children under 5 years of age, before vaccine introduction, about 10,000 children were hospitalised, 115,000 needed GP visits and 22,000 required an emergency department visit each year in Australia.	Up to 3 in 100 may develop diarrhoea or vomiting in the week after receiving the vaccine. About 1 in 17,000 babies may develop intussusception (bowel blockage) in the first few weeks after the 1st or 2nd vaccine doses. Serious adverse events are very rare.
Rubella – virus spread by respiratory droplets; causes fever, rash and swollen glands, but causes severe malformations in babies of infected pregnant women.	Patients typically develop a rash, painful swollen glands and painful joints. About 1 in 3,000 develops low platelet count (causing bruising or bleeding); 1 in 6,000 develops encephalitis (brain inflammation). Up to 9 in 10 babies infected during the first trimester of pregnancy will have a major congenital abnormality (including deafness, blindness, or heart defects).	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site. About 1 in 20 has swollen glands, stiff neck, joint pains or a rash, which is non-infectious. Low platelet count (causing bruising or bleeding) occurs after the 1st dose of MMR vaccine at a rate of about 1 in 20,000 to 30,000. Serious adverse events are very rare.
Tetanus – caused by toxin of bacteria in soil; causes painful muscle spasms, convulsions and lockjaw.	About 2 in 100 patients die. The risk is greatest for the very young or old.	About 1 in 10 has local swelling, redness or pain at the injection site, or fever (DTPa/dTpa vaccine). Booster doses of DTPa may occasionally be associated with extensive swelling of the limb, but this resolves completely within a few days. Serious adverse events are very rare.
Varicella (chickenpox) – highly contagious virus; causes low-grade fever and vesicular rash (fluid-filled spots). Reactivation of virus later in life causes herpes zoster (shingles).	About 1 in 100,000 patients develops encephalitis (brain inflammation). Infection during pregnancy can result in congenital malformations in the baby. Infection in the mother around delivery time results in severe infection in the newborn baby in up to one-third of cases.	About 1 in 5 has a local reaction or fever. About 3 to 5 in 100 may develop a mild varicella-like rash. Serious adverse events are very rare.